ОРИГИНАЛЬНЫЙ ТЕКСТ (отрывок)

In two early studies, researchers said some patients showed signs of healing just weeks after leaving the hospital.

When Annie Coissieux tried to stand up for the first time after weeks in the hospital battling [Covid-19](https://www.nytimes.com/live/2020/10/18/world/covid-coronavirus), she couldn’t get on her feet.

“My first day after I.C.U., I couldn’t leave the chair without the help of two nurses,” she recalled from her home in the Drôme region in southeast France. She felt breathless and exhausted after walking for just a few minutes. “Going to the bathroom was a real mission that required time and effort.”

Ms. Coissieux, 78, was sent to a nearby pulmonary rehabilitation clinic, Dieulefit Santé, where a physical therapist taught her breathing exercises to help restore her lungs and the muscles involved in breathing.

When she went home three weeks later, Ms. Coissieux could walk close to 1,000 feet, albeit with a walker. As she continued exercising at home, she grew stronger.

“Now I can walk 500 meters with no walker,” or about 1,600 feet, said the retired schoolteacher. “I can walk up the stairs at my cousin’s house.” And while she still feels fatigued in the afternoons, she cycles on her indoor bike and swims.

Lingering shortness of breath and diminished stamina have dogged many [Covid](https://www.nytimes.com/2020/10/18/us/coronavirus-schools-reopening-outbreak.html) patients whose lungs were viciously attacked by the coronavirus. Early in the pandemic, doctors worried that Covid might cause irreversible damage leading to lung fibrosis — progressive scarring in which lung tissue continues to die even after the infection is gone.

According to the [World Health Organization](https://www.who.int/docs/default-source/coronaviruse/risk-comms-updates/update-21-epi-win-covid-19-transmission-q-a.pdf), about 80 percent of patients have mild to moderate symptoms, 15 percent develop a severe form of the disease and roughly five percent like Ms. Coissieux escalate to critical.

While global or nationwide statistics on post-Covid lung recovery are not yet available, hospitals and clinics are assessing their cases.

ПЕРЕВОД

В двух более ранних исследованиях ученые говорили о том, что у пациентов наблюдались признаки исцеления только через несколько недель после выписки из больницы.

Когда Анни Куасье пыталась подняться впервые спустя несколько недель, проведенных в больнице, сражаясь с COVID-19, она не смогла встать на ноги.

"Мой первый день после интенсивной терапии. Я не могла встать с кресла без помощи двух медсестер " - рассказывала она, находясь у себя дома в департаменте Дром на юго-всотоке Франции. У нее появлялись одышка и сильная усталость даже после непродолжительной ходьбы, буквально через несколько минут. "Обычный поход в ванную был настоящей миссией, требующей много времени и усилий "

Мисс Куасье направили в близлежащую клинику легочной реабилитации, Дюльфи Сонтэ, где физиотерпаевт обучил ее дыхательным техникам, способствующим восстановлению легких и мышц, участвующих в дыхании.

Когда она через 3 недели вернулась домой, Мисс Куасье могла пройти уже около 1000 шагов, хоть и с поддержкой. По мере того, как она продолжала делать свои упражнения, она становилась все сильнее.

"Сейчас я могу пройти 500 метров без поддержки", или около 1600 шагов, - сказала бывшая учительница. "Я могу подняться по лестнице в доме моего кузена". И хотя она все еще чувствует усталость во второй половине дня, она упражняется на своем велотренажере и плавает.

Хронические одышка и усталость преследуют многих ковидных пациентов, чьи легкие были жестко атакованы коронавирусом. В начале пандемии доктора опасались, что COVID может вызывать необратимые повреждения легких, ведущие к их фиброзу - прогрессирующему рубцеванию, когда легочная ткань продолжает отмирать даже после элиминации инфекции.

По данным ВОЗ, около 80% пациентов имеют более мягкие и поддающиеся лечению симптомы, 15% - серьезную форму и примерно 5% - такую критическую, как у Мисс Куасье.

Пока глобальная статистика по пост-ковидному восстановлению легких не доступна, больницы и клиники анализируют свои случаи.